

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1950)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Nachlese aus Aspen
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-774276">https://doi.org/10.5169/seals-774276</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Weissenburger

*Erfrischend  
u. gesund* Kur- und Tafelwasser

LES FABLES DE LA FONTAINE



En vente chez le bon horloger détaillant



wird rasch behoben mit

**DOLORSIN**

1 Tablette genügt. Verursacht keine Magenstörungen und unangenehmen Nebenwirkungen. Hilft rasch bei Kater - Kopfweh - Periodenschmerzen

Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.  
Schiebeschachtel à 10 Tabletten à Fr. 1.50.

PHARMAZEUT. LABOR. DR. ENGLER, EROS AG., KÜSNACHT-ZH



Vor der Abfahrt,  
nach der Ankunft  
gehen alle ins

**BAHNHOF BUFFET**  
**BERN**

F. E. Krähenbühl-Kammermann

Les membres actifs bénéficient depuis 1914 d'une caisse de secours dont le premier président fut, de 1914 à 1938, M. le Dr G. Schärerlin, puis son successeur à la Direction générale de la Rentenanstalt, M. le Dr H. König. La caisse de secours est alimentée par des cotisations, un prélèvement sur les ventes lors d'expositions et sur les commandes, mais aussi par des dons et des legs. Depuis sa fondation, elle a versé des secours pour une somme de plus de 600 000 fr. En 1944 fut créée par la caisse de secours, grâce, en partie, à la part lui revenant de la vente des œuvres données par les artistes au Don national suisse, la caisse de maladie qui accorde aux artistes tombés malades une indemnité journalière de 6 fr. et ce pendant 360 jours au maximum, échelonnés sur une période de 540 jours.

La première exposition de la société eut lieu à Bâle en 1904. D'autres suivirent, à intervalle de 2 à 3 ans, et c'est la XXII<sup>e</sup> qui s'est ouverte le 25 mars au Kunsthaus de Zurich, où un bel aperçu des créations artistiques des peintres et des sculpteurs suisses contemporains est assuré.

A. D.

### Nachlese aus Aspen

Am 13. März ist das Schweizer Skiteam mit der Swissair aus den USA glücklich wieder in die Heimat zurückgekehrt. Es darf heute festgestellt werden, daß es durch seine Leistungen in den FIS-Weltmeisterschaften für unser Land große Ehre eingelegt hat. Es mag sein, daß von Leuten, die über die internationalen Stärkeverhältnisse nicht orientiert waren, mehr erwartet wurde. Diesen kann aber gesagt werden, daß es beim heutigen Entwicklungsstand des internationalen Abfahrt/Schlalom-Sports (mit Ausnahme der Damenkategorien,



die ein besonderes Kapitel darstellen) für ein einziges Land unmöglich ist, überlegene Teamleistungen zustandezubringen, die alle anderen Nationen in den Schatten stellen. Die Leistungen der europäischen Spitzenkönner sind einander so nahe gerückt, daß von der Überlegenheit eines einzigen Landes gar keine Rede mehr sein und es sich nur noch darum handeln kann, neben wenigen überragenden Einzelleistungen, wie sie die Siege von Zeno Colò und der überzeugende Welt-





## SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS 15.—25. APRIL 1950

17 Industriegruppen in 15 Hallen

Auskünfte durch die Schweizer Konsulate,  
die schweizerischen Handelskammern im Ausland und durch die Messedirektion Basel

Einfach für retour • Billets simple course, valables pour le retour • Biglietti semplici valevoli per il ritorno



A. Wetter & Co. Hotzestrasse 23 Zürich 6 Tel. 261737

meisterschaftssieg des Schweizers Georges Schneider im Slalom darstellten, darauf zu hoffen, möglichst viele Vertreter in die ersten zehn oder ersten zwanzig Ränge zu bringen.

Unser erstes Bild zeigt Georges Schneider im entscheidenden Lauf, der ihm die Slalom-Weltmeisterschaft einbrachte, das zweite Bernhard Perren, den erfolgreichsten Schweizer (4. Rang) im Abfahrtsrennen der FIS-Weltmeisterschaften.

### **Die Deutschschweizer Bühnen an Ostern und im April**

Die Osterzeit — und dazu in Basel noch speziell die Schweizer Mustermesse — bedeutet für die Schweizer Bühnen Jahr für Jahr einen Markstein, nach dem sich das Repertoire richtet. Das **Basler Stadttheater** insbesondere bereitet auf die Mustermesse hin jeweils ein bestimmtes Werk mit besonderer Sorgfalt vor, das es den bereits am Vortag des Offiziellen Tages versammelten Festgästen in feierlicher Vorstellung darbietet. Diesmal ist es Offenbachs phantastische Oper «Hoffmanns Erzählungen» — in der neuen Bearbeitung —, auf welche die Wahl gefallen ist. Der Basler **Opernspielplan** reicht im übrigen derzeit von Glucks «Orpheus und Eurydike» bis zu Verdis Alterswerk «Falstaff». — In gewissermaßen traditioneller Weise hat sich das **Stadttheater Zürich** zur Osterzeit Richard Wagner verpflichtet; auch dies Jahr wird in einigen Aufführungen «Parsifal» geboten werden. Als eine der besten Aufführungen der diesjährigen Zürcher Spielzeit gilt die Wiedergabe von Richard Strauss' «Ariadne auf Naxos». — Auf den Ostersonntag zeigt das **Berner Stadttheater** die Aufführung einer Schweizer Oper an: «Der spanische Rosenstock» von Armin Schibler. Seit Mitte März steht ferner Puccinis «Madame Butterfly» auf dem Spielzettel. Vom **St. Galler Stadttheater** sei ein interessanter Ballett- und Opernabend erwähnt, in welchem in ballettmäßiger Uraufführung die «Sinfonietta» (Die Versunkene Stadt), mit Musik von Benjamin Britten, dann als Uraufführung das Ballett «Das gläserne Herz», mit Musik von Hans Möckel, und schließlich als Schweizer Erstaufführung zwei Balladen nach C. F. Meyer — «Die Füße im Feuer» und «Fingerhütchen» — von Heinrich Sutermeister dargeboten werden; Szenarium und Choreographie: Mara Jovanovits. Auf die Vorstellung darf man gespannt sein. — Vom **Stadttheater Luzern** melden wir die seit Ende März gegebene «Bettleroper» von J. Gay, mit Musik von Benjamin Britten, vom **Städtebundtheater Solothurn-Biel** die für Mitte April vorgesehenen Premieren der Opern «Martha» von Flotow und «Zar und Zimmermann» von Lorizing.

Im **Schauspiel** steht seit Mitte März Molière oben an: am **Zürcher Schauspielhaus** mit einer klugen Einstudierung des «Don Juan», am **Stadttheater Basel** mit einer gut besetzten Darbietung der «Schule der Frauen». Basel bietet des weiteren im April das Schauspiel von F. Hochwälder «Der öffentliche Ankläger», Zürich Gerhart Hauptmanns «Der rote Hahn». Das **Berner Stadttheater** gedenkt mit einer liebevoll einstudierten Aufführung der Komödie «Der Liebling der Grazien» des jüngst verstorbenen Schriftstellers Hans Müller-Einigen; das **Stadttheater Luzern** spielt neben dem musikalischen Lustspiel «Der schwarze Hecht» das Schauspiel von Alejandro Casona «Das Boot ohne Fischer». Vom **Städtebundtheater Solothurn-Biel** erwähnen wir das Lustspiel «Towaritsch» und Aufführungen von Schillers «Don Carlos», vom **Stadttheater Chur** Wiedergaben des Schauspiels «Der Dieb» von Henry Bernstein, von Lope de Vegas Komödie «Die Launen der Donna Belisa» sowie der Lustspiele «Die Fahrt ins Blaue» und «Der Ideale Gatte».

An **Operetten**-Aufführungen seien Jarnos «Fürsterchristl» (Stadttheater St. Gallen) und Krannhals-Volker-Heynes «Ferien im Tessin» (Stadttheater Basel) genannt.

### **Zeitschriften**

Zeitschrift für Schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte. Herausgegeben von der Direktion des Schweizerischen Landesmuseums in Zürich. Verlag Birkhäuser, Basel.

Heft 1 des Jahrganges 1950 enthält eine Arbeit von Dr. A. Rieth über die Werksfatkreise und die Herstellungstechnik der hallstattzeitlichen Tonarmänder, einen interessanten Beitrag von Prof. Dr. P. Wiesmann zur Formensprache der Deckenbilder von Zillis, Aufsätze von Prof. Dr. P. Boesch über «Adam und Eva auf einer Chorherrenscheibe von Carl von Egeri», und von Dr. E. Stockmeyer über die Glocken des Baselbiets. Prof. Dr. P. Ganz sucht die ursprüngliche künstlerische Wirkung des sog. «Holbein-Tisches» zu ergründen; H. A. Steiger verbreitert sich über Marquard Wocher und sein Panorama von Thun.